

MASS INTENTIONS

MASS INTENTIONS

Saturday, September 16th St. Cornelius, Pope, And Cyprian, Bishop, Martyrs

8:00AM †Melchor Abanilla
 5:30PM †Jose & Francisco Nunez
 6:45PM En favor de gracia al Divino Niño
 En honor a la Virgen de Guadalupe
 †Felipe de Jesus Gomez
 †Ana de Jesus Perez, †Julia Perez
 †Daniel Campo

Sunday, September 17th Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time

7:30AM †Purificacon A. Galapon
 †Mariano E. Galapon
 8:45AM †Gonzalo Silva, † Maria Cubas
 †Jose Gonzalez,
 10:30AM Special Intentions
 12:00PM †Socorro Carrera,
 †Esperanza Ixin, †Dolores Gonzalez
 †Jorge Roberto Cruz Sanchez
 1:45PM †Rev. Manolo M. Hernandez
 †Rafaela de la Cruz,
 †Rony de la Cruz
 7:00PM †Elida Guerra Castillo

Monday, September 18th Weekend

8:00AM All parishioners
 7:00PM †Luis Alberto Romero
 †Jose Aristolo Castillo

Tuesday, September 19th St. Januarius, Bishop & Martyr

8:00AM All parishioners
 7:00PM Por accion de gracia

Wednesday, September 20th St. Andrew Kim Tae-gon, Priest, & Paul Chong Ha-Sang & Companions & Martyrs

8:00AM †Rev. Joseph G. Sheehan
 7:00PM †Alba Andino

Thursday, September 21st St. Matthew, Apostle & Evangelist

8:00AM † All parishioners
 7:00PM †Gilberto Valencia, †Luz Darie Acevedo

Friday, September 22nd Weekday

8:00AM †Elsa Rodriguez
 7:00PM †Marina Yañez

Saturday, September 23rd Pt. Pius of Pietreicina, Priest

8:00AM All parishioners
 5:30PM †Mary S. Bustamante
 †Aria Sabrina Bustamante
 6:45PM †Rosa Lydia Lopez Olivero
 †Antonio Cabrera
 †Margaret Cirilo

Sunday, September 24th Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time

7:30AM †Eric G. Lacanilao
 †Joseph G. Bustamante
 8:45AM †Jose Gonzalez, †Elogia Salazar
 10:30AM †Ron Didas
 12:00PM †Socorro Carrera,
 †Maria Herlinda Fuentes,
 †Juan Francisco Orellana
 1:45PM †Rony de la Cruz
 †Vicente Astudillo
 †Hilaria Bacilio
 7:00PM †Antonio Mercado

First Reading: Sirach 27:30—28:7

Sirach advises all to forgive the faults of their neighbor. Only by forgiving the sins of others, can a person expect to be forgiven his sins.

Second Reading: Romans 14:7-9

Paul stresses that no one is his own master; we are responsible to the Lord, and we belong to him in both life and death.

Gospel: Matthew 18:21-35

This narrative points out the difference between mercy and justice. When Peter asks how often he should forgive someone who wrongs him, Jesus answers, "...not seven times: I say seventy times seven times." Jesus then narrates the story of the king who was merciful to his official by forgiving him all his debts, but this same official showed no mercy to his own servant.



RELIGIOUS EDUCATION LATE REGISTRATION

Late registration for the Religious Education classes will be opened on the 9th thru the 14th of October from 4-6pm and on Saturday 9am to 12pm at the school.

Is very important that you bring the following documentation:

- 1- Contract**
- 2- Registration form**
- 3- Baptismal certificate**
- 4- Report Card**

Without the above documentation, the child can not be registered.



RELIGIOUS EDUCATION SCHEDULE

PARENTS ONLY ARE TO GO TO THE FOLLOWING ORIENTATIONS:

SUNDAY, SEPTEMBER 17, 2017:

NEW PARENTS ORIENTATION

(ENGLISH 9-10AM; ESPAÑOL 10:30-11:30AM)

(IF YOU DID NOT HAVE CHILDREN REGISTERED IN OUR PROGRAM LAST YEAR).

TUESDAY, SEPTEMBER 19, 2017:

RCIA/HIGH SCHOOL ORIENTATION

(6:15-7:30PM)

(IF YOU HAVE CHILDREN IN HIGH SCHOOL THIS YEAR, OR THAT ARE NOT BAPTIZED).

WED, SEPTEMBER 20, 2017:

CONFIRMATION ORIENTATION

(6:15-7:30PM)

(IF YOU HAVE CHILDREN DOING CONFIRMATION IN 2018).

FRIDAY, SEPTEMBER 22, 2017:

SACRAMENTAL ORIENTATION

(6:30-7:30PM)

(IF YOU HAVE CHILDREN DOING FIRST COMMUNION IN 2018).

DO NOT BRING THE CHILDREN



REGISTRATION RECEIPT

On the first day of class you must bring with you the registration receipt. Otherwise it will take some time to get your child situated in

the proper class.



PROTECTING GOD'S CHILDREN WORKSHOP

Protecting God's children workshop will be on Saturday, October 7th from 9:00am to 12:00pm in Spanish. This is a requirement for all volunteers helping the church that have any contact with minors. You must register by visiting the website www.virtusonline.com or www.rcan.org.



THE HISPANIC HERITAGE

The festivities of Hispanic Heritage will be held on the 15th of October. We will have a contest of typical costumes and a folkloric presentation. Come and enjoy a day of festivities and delicious food.

All are welcome.



DIA DE LA HISPANIDAD

El 15 de octubre tendremos la celebración de la Hispanidad. Habrá representación de muchos países, pero aun necesitamos representación de los Colombianos, Hondureños y Peruanos que quieran tener su comida típica. También habrá concurso de trajes típicos y presentación folclórica. Todos los que quieran participar en el concurso y en las presentaciones favor comunicarse antes del primero de octubre con Kathy Dinzey (908) 255-9252.



EDUCACIÓN RELIGIOSA REGISTRO TARDÍO

Las inscripciones tardías para las clases de Educación Religiosa se abrirán del 9 al 14 de octubre de 4-6pm y el sábado 9am a 12pm en la escuela.

Es muy importante que traigas los siguiente documentos:

- 1- Contrato
- 2- Formulario de inscripción
- 3- Certificado de bautismo
- 4- Las calificaciones de la escuela

Sin en esa documentacion el niño no pueda ser registrado.



TALLER PROTEGIENDO A LOS NIÑOS DE DIOS

El taller "Protegiendo a los niños de Dios" será el sábado, 7 de octubre de 9AM a 12PM. Este es un requisito para todos los voluntarios de la parroquia que tengan cualquier contacto con menores de edad. Deben regístrase visitando el sitio: web.www.virtusonline.com o www.rcan.org

RECIBO DE REGISTRACION



El primer día de clase debe traer consigo el recibo de registro. De lo contrario, tomará algún tiempo para ubicar a su hijo en la clase apropiada.



EDUCACION RELIGIOSA DIAS DE ORIENTACION PARA LOS PADRES SOLAMENTE:

DOMINGO, 17 SEPTIEMBRE 2017:
ORIENTACIONES PARA LOS NUEVOS PADRES

(ENGLISH 9-10AM; ESP 10:30-11:30AM) (SI LOS HIJOS NO ESTUVIERON EN NUESTRO PROGRAMA EL AÑO PASADO).

MARTES, 19 SEPTIEMBRE 2017:
ORIENTACIONES PARA RCIA Y ESCUELA SUPERIOR

(6:15-7:30PM) (SI LOS HIJOS ESTAN LA "HIGH SCHOOL" O SI NO ESTAN BAUTIZADOS).

MIERCOLES, 20 SEPTIEMBRE 2017
ORIENTACIONES PARA CONFIRMACIÓN

(6:15-7:30PM) (SI LOS HIJOS HACEN CONFIRMACION EN EL 2018).

VIERNES, 22 SEPTIEMBRE 2017:
ORIENTACIONES PARA CLASES SACRAMENTALES

(6:30-7:30PM) (SI LOS HIJOS HACEN PRIMERA COMUNION EN EL 2018).

NO TRAER LOS NINOS



SEMINARIO VIDA EN EL ESPÍRITU

El grupo La Divina Misericordia les invita al seminario Vida en el Espíritu. Empieza el 22 de septiembre de 7:00pm – 10:00. Todos están invitados.

POPE FRANCIS TRIP TO COLOMBIA

Dear brothers and sisters, good morning!

As you know, in recent days I made an apostolic trip to Colombia. I thank the Lord with all my heart for this great gift; and I wish to reiterate my expression of gratitude to the President of the Republic, who received me with great courtesy, the Colombian bishops, who worked hard to prepare this visit, as well as the other authorities of the country, and all those who collaborated in realizing this trip. And special thanks go to the Colombian people who welcomed me with such affection and so much joy! A joyful people, with many sufferings, but joyful; a people with joy. One of the things that struck me most in all the cities, among the crowds, were the fathers and mothers with children, who lifted up their children for the Pope to bless them, but also with pride, showing their children as if to say, "This is our pride! This is our hope". I thought: a people capable of having children and of showing them off with pride, as their hope; this population has a future. And I liked this a lot.

In a particular way in this trip I was aware of the continuity with the two Popes who visited Colombia before me: Blessed Paul VI in 1968, and Saint John Paul II, in 1986. A continuity strongly inspired by the Spirit, Who guides the steps of the people of God on the paths of history.

The motto of the trip was "*Demos el primer paso*", that is, "Let's take the first step", referring to the process of reconciliation that Colombia is going through as it emerges from half a century of domestic conflict, which has disseminated suffering and animosity, causing many wounds that are difficult to heal. But with God's help the journey has now begun. With my visit I wanted to bless the effort of the people, to confirm them in faith and in hope, and to receive their witness, which is a wealth for my ministry and for all the Church. The witness of this people is a wealth for all the Church.

Colombia, like the majority of Latin American countries, is a country where the Christian roots are very strong. And while this fact makes even sharper the pain that the tragedy of war has caused, at the same time it constitutes a guarantee of peace, the firm foundation for its reconstruction, the sap for its invincible hope. It is evident that the evil one has sought to divide the population to destroy the work of God, but it is equally evident that Christ's love, His infinite

EL VIAJE DEL PAPA FRANCISCO A COLOMBIA

«Queridos hermanos y hermanas, ¡buenos días!

Como ustedes saben en los días pasados he realizado el viaje apostólico a Colombia. Con todo el corazón agradezco al Señor por este gran don; y deseo renovar la expresión de mi reconocimiento al señor presidente de la República, que me ha recibido con mucha cortesía, a los obispos colombianos que han trabajado mucho para preparar esta visita, como también a todas las autoridades del país, y a todos aquellos que han colaborado en la realización de esta Visita. ¡Y un agradecimiento especial al pueblo colombiano que me ha recibido con mucho afecto y mucha alegría!

Un pueblo gozoso en medio de tantos sufrimientos, pero gozoso; un pueblo con esperanza. Una de las cosas que más me ha impresionado en todas las ciudades, la multitud y entre la muchedumbre, los papás y las mamás con los niños, que levantaban a los niños para que el Papa los bendijera, pero también con orgullo hacían ver a sus niños como diciendo: "Esto es nuestro orgullo, esta es nuestra esperanza". Yo he pensado: un pueblo capaz de hacer niños y capaz de hacerlos ver con orgullo, con esperanza: este pueblo tiene futuro. Y me ha gustado mucho.

De modo particular en este viaje he sentido la continuidad con los dos Papas que antes de mí han visitado Colombia: el Beato Pablo VI, en 1968, y San Pablo II, en 1986. Una continuidad fuertemente animada por el Espíritu, que guía los pasos del pueblo de Dios en los caminos de la historia.

El lema del Viaje era 'Demos el primer paso', es decir, realicemos el primer paso, referido al proceso de reconciliación que Colombia está viviendo para salir de medio siglo, de medio siglo de conflicto interno, que ha sembrado sufrimiento y enemistad, causando tantas heridas, difíciles de cicatrizar. Pero con la ayuda de Dios el camino ya está ya iniciado. Con mi visita he querido bendecir el esfuerzo de este pueblo, confirmarlo en la fe y en la esperanza, y recibir su testimonio, que es una riqueza para mi ministerio y para toda la Iglesia. El testimonio de este pueblo es una riqueza para toda la Iglesia.

Colombia, como la mayor parte de los países latinoamericanos, es un país en el cual son fortísimas las raíces cristianas. Y si este hecho hace todavía más agudo el dolor por la tragedia de la guerra que lo ha lacerado, al mismo tiempo constituye la garantía de la paz, el sólido fundamento de su reconstrucción, la linfa de su invincible esperanza.

Es evidente que el Maligno ha querido dividir al pueblo para destruir la obra de Dios, pero es también evidente que el amor de Cristo, su infinita Misericordia es más fuerte que el pecado y que la muerte.